

Register your product and get support at

AZ204

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

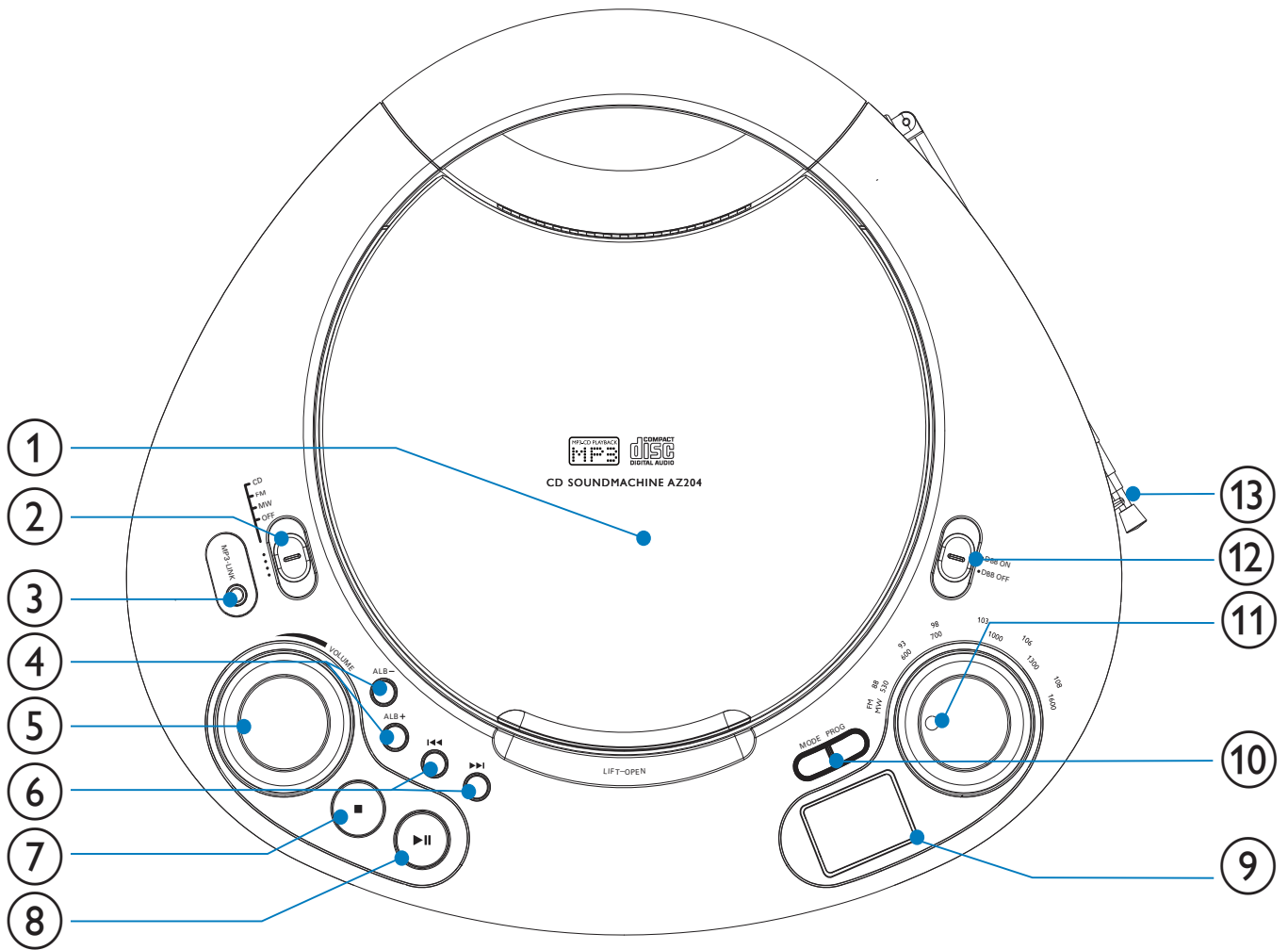


RU    Руководство пользователя

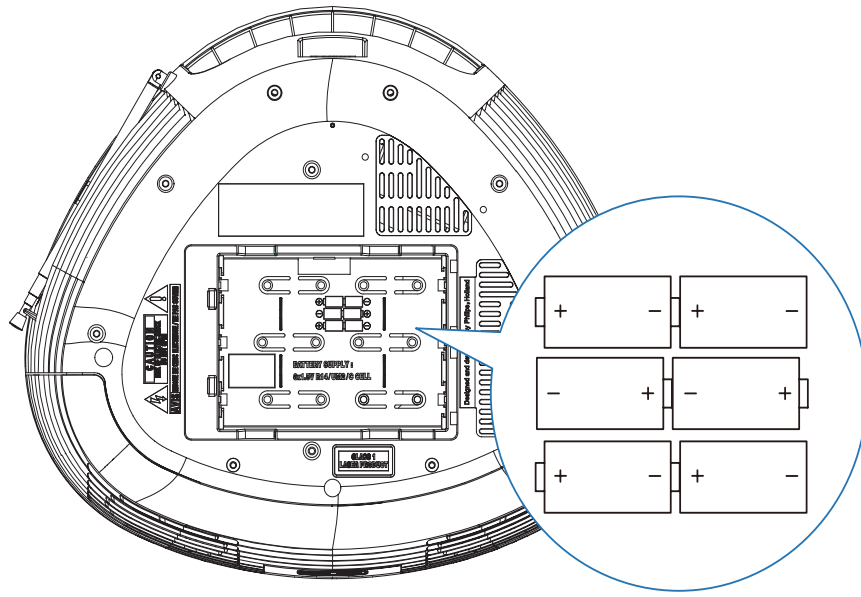
---

**PHILIPS**

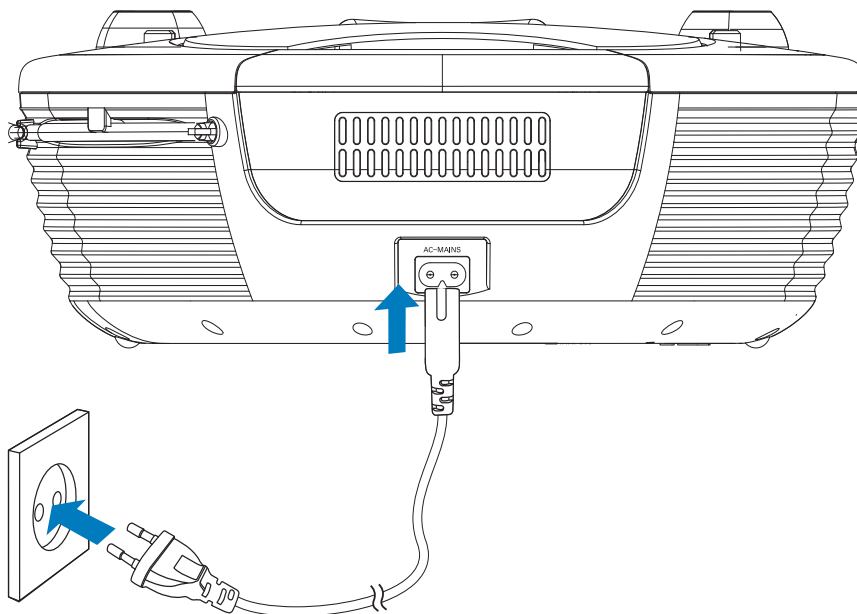
A



B



C



## 1 Важная информация!

---

### Техника безопасности

---

#### Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.

- ⑩ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.
- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).



- При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

- ⑮ **Запрещается подвергать устройство воздействию воды.**
- ⑯ **Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).**
- ⑰ **Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.**



### **Предупреждение**

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.



## Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

---

## Важная информация!

Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

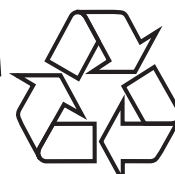


Внесение любых изменений, не одобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

---

## Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить

возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение владельца авторских прав. Для получения информации ознакомьтесь с актом об авторском праве 1956 г. и актами об охране прав исполнителей 1958-1972 гг.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Изделие не имеет излишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), бумажная масса (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования.

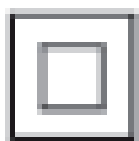


Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

**На устройстве имеются следующие этикетки.**



Символ оборудования класса II



Этот символ указывает на то, что устройство оснащено системой двойной изоляции.

## 2 Проигрыватель CD

---

### Введение

Данная магнитола с CD позволяет:

- воспроизводить аудиодиски;
- слушать радио FM/MW (AM);
- слушать музыку с внешних устройств;
- задавать последовательность воспроизведения дорожек.

Динамическое усиление НЧ (DBB) повышает качество звука.

---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Шнур питания переменного тока

- Соединительный кабель MP3 Link
  - руководство пользователя
- 

## Описание основного устройства (A)

### ① LIFT-OPEN

- Открытие/закрытие отделения для диска.

### ② Выбор источника

- Выберите источник: CD, FM, или MW (AM).
- Выключение устройства.

### ③ MP3 LINK

- Разъем для внешнего аудиоустройства.

### ④ ALB +/-

- Переход к следующему/предыдущему альбому.

### ⑤ VOLUME

- Настройка громкости.

### ⑥ ⏮ / ⏭

- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
- Поиск по дорожке.

### ⑦ ■

- Остановка воспроизведения.

### ⑧ ▶ ||

- Запуск или приостановка воспроизведения.

### ⑨ Дисплей

- Отображение текущего состояния.

### ⑩ MODE/PROG

- Повторное воспроизведение дорожки/дорожек, воспроизведение в произвольном порядке.

- Программирование дорожек на компакт-диске и просмотр программы.

**⑪ Кнопка настройки**

- Настройка на радиостанцию FM/MW (AM).

**⑫ DBB ON/OFF**

- Включение/выключение динамического усиления НЧ.

**⑬ Антенна**

## 3 Начало работы



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

---

# Установка батарей (B)



## Примечание

- Питание устройства осуществляется от сети или от батареек.
- Батарейки не входят в комплект устройства.

- 1 Откройте отделение для элементов питания.
- 2 Вставьте 6 батарей (тип: R14/ UM2/ литий-ионные) соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для батарей.

---

# Подключение питания (C)



## Предупреждение

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети потяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.



## Примечание

- Установите устройство недалеко от электророзетки таким образом, чтобы к электровилке был обеспечен беспрепятственный доступ.

Подключите шнур питания к:

- разъему **AC MAINS** устройства.
- розетке электросети.



#### Совет

- Для обесточивания устройства отключите адаптер питания от розетки электросети.



#### Примечание

- Для экономии электроэнергии выключайте устройство после окончания использования.

---

## Включение

- 1 Установите **переключатель источника** в положение **CD, FM** или **MW**.

---

## Выключение

- 1 Установите **переключатель источника** в положение **OFF**.

# 4 Воспроизведение

---

## Воспроизведение с диска

- 1 Установите **переключатель источника** в положение **CD**.

- 2 Поднимите, чтобы открыть отделение для диска.
- 3 Вставьте диск этикеткой вверх и закройте отделение для диска.
- 4 Нажмите кнопку  для запуска воспроизведения.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите кнопку .
  - Для остановки воспроизведения нажмите .
  - Для выбора дорожки нажмите  / .
  - Для поиска в пределах дорожки нажмите и удерживайте  / , затем отпустите, чтобы возобновить нормальный режим воспроизведения.
  - Для дисков MP3 нажмите **ALB +/-**, чтобы выбрать другой альбом.

---

## Прослушивание радио

---

### Настройка радиостанции

- 1 Установите **переключатель источника** в положение **FM** или **MW**.
- 2 Для настройки станции поверните регулятор **TUNING**



#### Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомэгнитофона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

---

# Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью данного устройства можно прослушивать записи с MP3-плеера.



## Примечание

- При подключении внешнего устройства к разъему **MP3 LINK** магнитола переключается в режим **MP3 LINK** автоматически.

- 1 Подключите кабель MP3 LINK (входит в комплект) к разъему **MP3 LINK** (3,5 мм) на магнитоле и к разъему для наушников на MP3-плеере.

## 5 Параметры воспроизведения

---

### Регулировка громкости

- 1 Во время воспроизведения поверните регулятор **VOLUME** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

---

### Усиление низких частот (басов)

- 1 Во время воспроизведения переместите регулятор **DBB** в положение **ON/OFF**, чтобы включить или выключить функцию динамического усиления НЧ.

---

# Выбор режимов воспроизведения

Последовательно нажимайте **MODE**, чтобы выбрать режим воспроизведения.

- **[REP]** (повторить) — повторное воспроизведение дорожки.
- **[REP ALL]** (повторить все) — повторное воспроизведение всех дорожек с компакт-диска/всех запрограммированных дорожек.
- **[SHUFFLE]** (в произвольном порядке) — воспроизведение дорожек в произвольном порядке.

---

## Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 20 дорожек.

**Для компакт-дисков:**

- 1** В режиме CD, в положении остановки нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.
- 2** С помощью кнопок **⏮ / ⏭** выберите номер дорожки, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
- 3** Повторите вышеперечисленные шаги, чтобы запрограммировать другие дорожки.
- 4** Нажмите кнопку **▶ ||** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
  - ↳ Во время воспроизведения отображается индикация **[PROG](программа)**.

## Для дисков MP3:

- 1 В режиме CD, в положении остановки нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.
- 2 Для выбора альбома нажмите кнопку **ALB +/-**.
- 3 С помощью кнопок **⏮ / ⏭** выберите номер дорожки, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
- 4 Повторите вышеперечисленные шаги, чтобы запрограммировать другие дорожки.
- 5 Нажмите кнопку для воспроизведения запрограммированных дорожек.
  - ↳ Во время воспроизведения отображается индикация **[PROG]** (программа).
  - Для удаления программы нажмите **■**.
  - Для удаления программы в режиме остановки нажмите кнопку **PROG**.

## 6 Сведения об изделии



### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

---

# Характеристики

---

## Диск

---

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Тип лазера                       | Полупроводниковый          |
| Диаметр диска                    | 12 см/8 см                 |
| Поддержка дисков                 | CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD |
| Цифровой аудиопреобразователь    | 24 бит/44,1 кГц            |
| Коэффициент нелинейных искажений | < 1 %                      |
| Частотный отклик                 | 60 Гц — 16 кГц             |
| Отношение сигнал/шум             | > 62 дБа                   |

---

## Радио

---

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Частотный диапазон               | FM: 87,5—108 МГц;<br>MW: 530—1600 кГц |
| Коэффициент нелинейных искажений | < 3 %                                 |
| Отношение сигнал/шум             | > 50 дБ                               |

---

---

## Общие

---

|                                                 |                                                                            |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Параметры питания                               | 220—240 В перем.<br>тока, 50—60 Гц<br>9 В пост. тока,<br>6 x 1,5 В R14/UM2 |
| Энергопотребление во<br>время работы            | 15 Вт                                                                      |
| Энергопотребление в<br>режиме ожидания          | ≤ 5 Вт                                                                     |
| Размеры<br>- Основное устройство<br>(Ш x В x Г) | 297 x 112 x 264 мм                                                         |
| Вес                                             | 1,6 кг                                                                     |

---

---

## Обслуживание

### Очистка корпуса

- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком чистящем средстве. Не пользуйтесь моющими средствами, содержащими спирт, растворители, аммиак или абразивные вещества.

### Очистка дисков

- При загрязнении диска протрите его чистящей тканью. Протирайте диск от центра к краям.
- Не используйте растворители, такие как бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатика для аналоговых носителей.

## Очистка линзы проигрывателя дисков

- При продолжительном использовании на линзе проигрывателя дисков могут скапливаться грязь и пыль. Для обеспечения высокого качества воспроизведения следует очищать линзу проигрывателя дисков с помощью специального чистящего средства для линз от Philips или других доступных в продаже средств. Следуйте инструкциям по использованию чистящего средства.

# 7 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

## Отсутствует питание

- Проверьте правильность подключения сетевой вилки устройства.

- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Установите батареи, соблюдая указанную полярность (знаки +/–).
- Замените элементы питания.

### **Нет звука**

- Отрегулируйте громкость.

### **Устройство не реагирует на команды**

- Извлеките батареи и снова включите устройство.
- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем снова включите систему.

### **Диск не обнаружен**

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированные CD и диски соответствующих форматов.

### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомаягнитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.

Место для прикрепления  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН PHILIPS

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

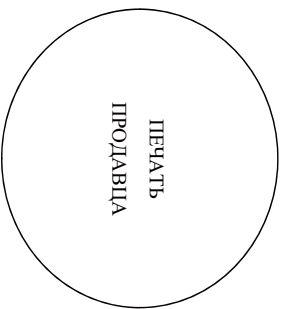
Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение желательно



Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

(подпись покупателя)

(ФИО покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Уважаемый Потребитель!  
Благодарим Вас за покупку изделия Филлипс

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а если чек не был прирешен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр.

Изготовлено под контролем “Philips Consumer Lifestyle B.V.”, Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Импортёр: ООО "Филиппс", РФ, 119048 г. Москва, ул. Усаева, д. 35А (в случае импортируемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Липо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

| Наименование Изделия                                                                                                                                                                 | Срок гарантии | Срок службы |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Телевизоры, домашние медиацентры                                                                                                                                                     | 1 год         | 5 лет       |
| Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомобильные медиацентры и усилители                                                                                                | 1 год         | 3 года      |
| Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фоторамки, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ | 1 год         | 1 год       |
| Товары по уходу за детьми                                                                                                                                                            | 2 года        | 2 года      |

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
- Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в необеспеченном состоянии (любое соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр.

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxГГННхххххх), где ГГ – год, НН номер недели, а х – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: АЮ21025123456 – дата изготовления 25 недели 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании

Вы можете получить в Информационном Центре:

Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)

Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)

Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AZ204\_51\_UM\_V1.1

